



Sonderdruck zur Zett –  
Die Zeitung am Sonntag, 12.09.2021

**Life**  
*Style*

Die Zeitung am Sonntag

I.P.

ALPINHOTEL  
*just alpine.*

**Alpinhotel Keil**  
Hans von Perthalerstraße 20, 39030 Olang  
Tel. 0474 496716 | info@alpinhotel.it  
www.alpinhotel.it

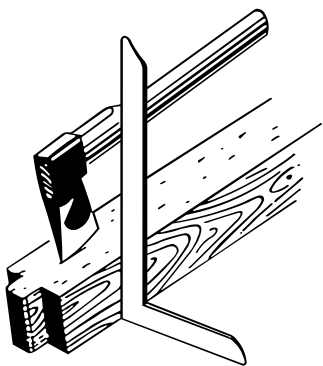
# NEUER GLANZ

*zum Jubiläum*



Fotos: Manuel Kottstätter und Harald Wisthaler

*In diesem Jahr feiert das Alpinhotel Keil 160-jähriges Jubiläum. Passend dazu erstrahlt das Hotel im neuen Glanz. Bei den Umbau- und Erweiterungsarbeiten wurde großer Wert auf Nachhaltigkeit gelegt. Eines der neuen Highlights ist der AnimAlpina Panorama Pool.*



**ZIMMEREI**  
**Mutschlechner**  
**Olang**

Zuschnitt mit  
modernster  
Abbundanlage

Ausführung der gesamten Zimmermanns Arbeit.

**BÜRO - Tel. 0474 592024 - [www.zimmerei-mutschlechner.it](http://www.zimmerei-mutschlechner.it)**



**Ausführung der  
Baumeisterarbeiten**

Preindl GmbH | Handwerkerzone 10  
Rasen/Antholz | Tel. 0474 498339

**CG MALER DESIGN**

Christian Gasteiger  
T +39 346 603 98 78

[www.cgmaler.design](http://www.cgmaler.design)

Schön geworden!  
Gips- und Malerarbeiten,  
Alpinhotel Keil



**TOPHOTELIERS WIE  
FAMILIE BRUNNER VOM  
ALPINHOTEL KEIL IN OLANG**

**VERTRAUEN AUF  
BRANDNOMIC.**

**brandnomic**  
gasser | oberhofer | prader

hotel & destination marketing



**WIR BIETEN**

Beratung  
Software  
Werbung  
Web  
Storytelling  
Grafikdesign  
Videos und Fotos

**brandnomic.com**



Stilvolle Einrichtung der Zimmer und Suiten auf höchstem Niveau - das bietet das Alpinhotel Keil.



Seit mittlerweile fünf Generationen konnte sich das Keil im Pustertal und weit darüber hinaus einen Namen machen. Tradition und Moderne prägen das Haus in Olang bis heute. Vieles hat sich in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten getan und vieles tut sich noch heute. So wurde das Hotel kürzlich umgebaut und erweitert. Die Gäste durften sich vom „neuen“ Haus bereits seit Sommer ein Bild machen – und

sie sind begeistert. Aber der Reihe nach: Das Keil ist seit jeher schon Teil des Dorfes Olang. Zuerst als Landwirtschaft und dann als einfaches Dorfgasthaus war das Keil bereits seit Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts ein gut besuchtes Lokal und ein beliebter Treffpunkt für Einheimische und Gäste. Als großer Pionier fungierte dann Johann Steiner in den sechziger und siebziger Jahren. Er brachte nicht nur das Keil (damals noch Sporthotel) zur

Blütezeit, sondern war durch die Errichtung des Keil- Lifes in Oberolang ein Vorreiter und Visionär des heutigen Skitourismus. Sein Enkel Lukas Brunner, der heutige Besitzer des Alpinhotel Keil, trat in seine Fußstapfen und brachte den Betrieb mit viel Einsatz und mutigen Entscheidungen zu einem hochwertig ausgestatteten Hotel mit gehobenen Ansprüchen, das ein Teil des Dorfes und Fixpunkt des Ortsgeschehens sein und bleiben soll.

Darauf wurde auch bei den Umbauarbeiten sehr großer Wert gelegt. So wurden zum Beispiel die neuen Aufenthaltsräume der gesamten Dorfbewölkerung zugänglich gemacht. „Hier gibt es Raum zum Leben, Raum für Begegnungen und reichlich Platz für das Zusammensein. Die Gäste sollen die Einheimischen kennenlernen und umgekehrt. Wir wollen uns nicht unserem Dorf gegenüber verschließen“, betont Lukas Brunner. Der Gastgeber, passionierter Hotelier und Bikeguide,

und seine Frau Kathrin Steurer, eine engagierte Kinderärztin in Olang, freuen sich mit ihrem langjährigen und sehr motivierten A(lpine) - Team, die Gäste in den modern und zeitgemäß gestalteten Räumlichkeiten willkommen zu heißen – und willkommen ist hier freilich jeder.

**Hier setzt man wirklich auf Nachhaltigkeit**

Heuer, im Frühjahr 2021 erfolgte ein weiterer großer Umbau, der

in erster Linie auf Qualität setzt. Unter anderem wurde ein eigenes Hackschnitzelwerk errichtet. Zusammenarbeit mit der lokalen Landwirtschaft und Nutzung des eigenen Waldes ermöglichen eine völlig autonome Heizung des Betriebes. Ohnehin setzt man seit Jahren voll und ganz auf Nachhaltigkeit. Die Photovoltaikanlage am Dach, Elektroladestationen, ein eigener Radverleih mit E-Mountainbikes und der wei-

**ELEKTRO WINKLER**  
ELEKTRO WINKLER  
GMBH  
Bahnhofstr. 25A  
39030 Olang  
info@elektro-winkler.it  
www.elektro-winkler.it

**INNERHOFER**  
BAD.FLIESE.TECHNIK.

www.innerhofer.it



**WIR SAGEN DANKE**  
Ausführung der gesamten Abdichtungsarbeiten

39030 Kiens/Ehrenburg · Handwerkerzone 30 · Tel. 0474 565336

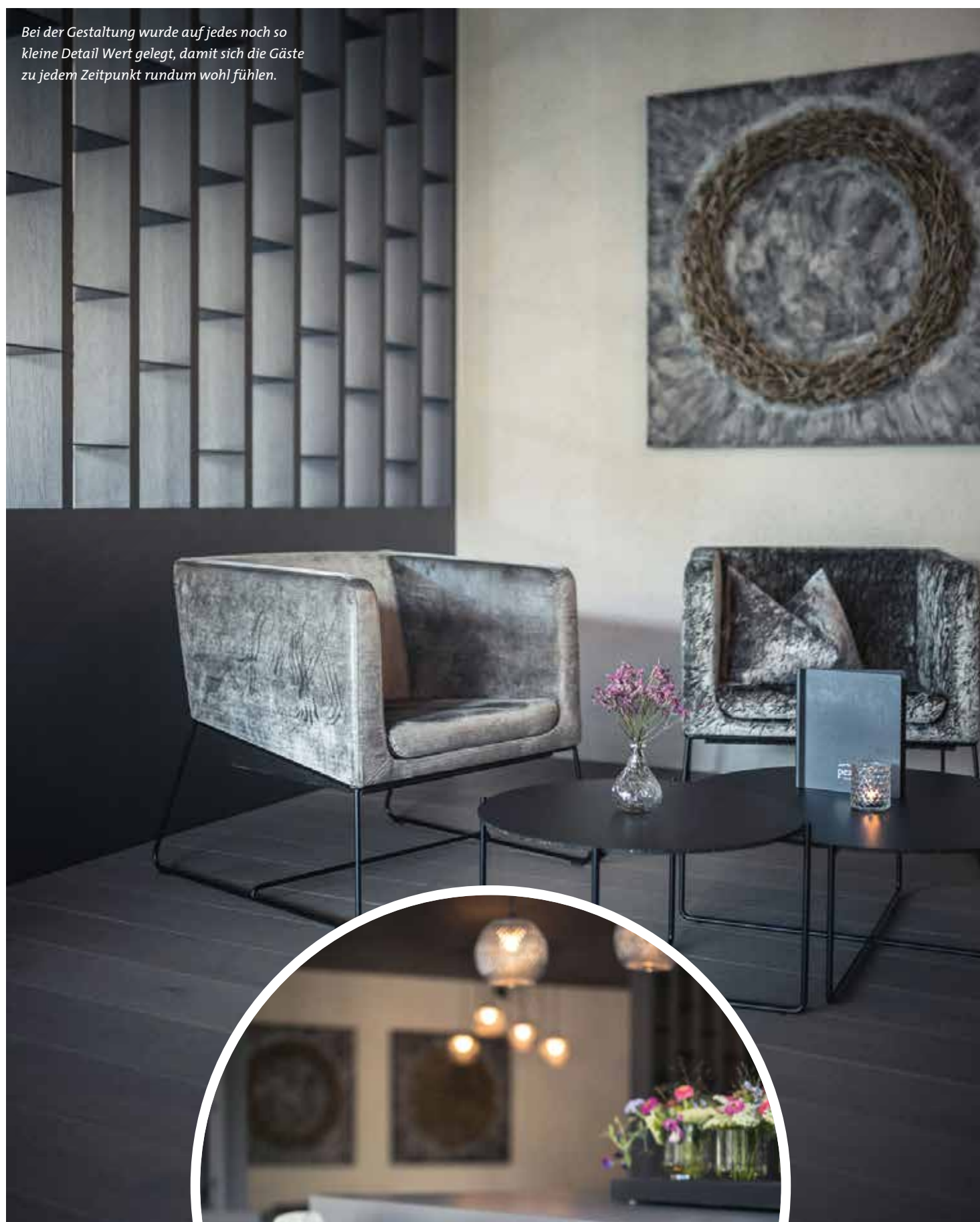
www.graber-prennwerk.com

**WIR DANKEN FÜR IHR VERTRAUEN**

**ROTTENSTEINER**  
BODENVERLEGUNG  
Algund – Tel. 335 83 26 360



Bei der Gestaltung wurde auf jedes noch so kleine Detail Wert gelegt, damit sich die Gäste zu jedem Zeitpunkt rundum wohl fühlen.



Fotos: Manuel Kottersteger und Harald Wishtaler

„Hier gibt es Raum zum Leben, Raum für Begegnungen und reichlich Platz für das Zusammensein. Die Gäste sollen die Einheimischen kennenlernen und umgekehrt. Wir wollen uns nicht unserem Dorf gegenüber verschließen.“

**GASTGEBER LUKAS BRUNNER**  
zum neuen „peaK living room“ des Alpinhotels Keil

testgehende Verzicht auf Plastik ist den Gastgebern ein großes Anliegen.

#### Neue Tiefgarage

Neu seit einigen Monaten ist auch eine großzügige Tiefgarage. In dem neu errichteten unterirdischen Bereich findet auch das moderne Aktivdepot „basecamp“ Platz. Ein großzügiger Bereich, der im Sommer dem Thema Bike und im Winter dem Thema Ski gewidmet ist.



10 Schritte zur bequemen Skibushaltestelle, wenige Minuten im Skibus und über die Kabinenbahn Olang 1 + 2 – eine der modernsten Liftanlagen überhaupt – ins Skivergnügen.

#### Open-Space-Bereich für alle

Großzügig erweitert wurde auch der eingangs erwähnte öffentliche Hotellbereich. Ein sogenannter „open space“ für die Gäste des Alpinhotels, aber auch für die Einheimischen.

Das Motto des Hauses lautet „peaK – just live, drink, eat.“ und soll die alpine Philosophie widerspiegeln.



Danke Lukas 🤝

*Thomas Steiner*

Sparring Partner

Relax!  
Wir passen  
auf Sie auf.

GEST Broker.  
Der Versicherungspartner  
für Südtirols Spitzenhotels.  
[www.gest-broker.it](http://www.gest-broker.it)

**GEST  
BROKER**  
Versicherungen / Assicurazioni

hogast partner gastro pool partner

STEINER DIETMAR  
Bahnhofstr. 25  
39030 Olang  
M 348 221 69 93  
T 0474 49 73 06  
F 0474 49 57 70  
info@audiotec.it  
www.audiotec.it

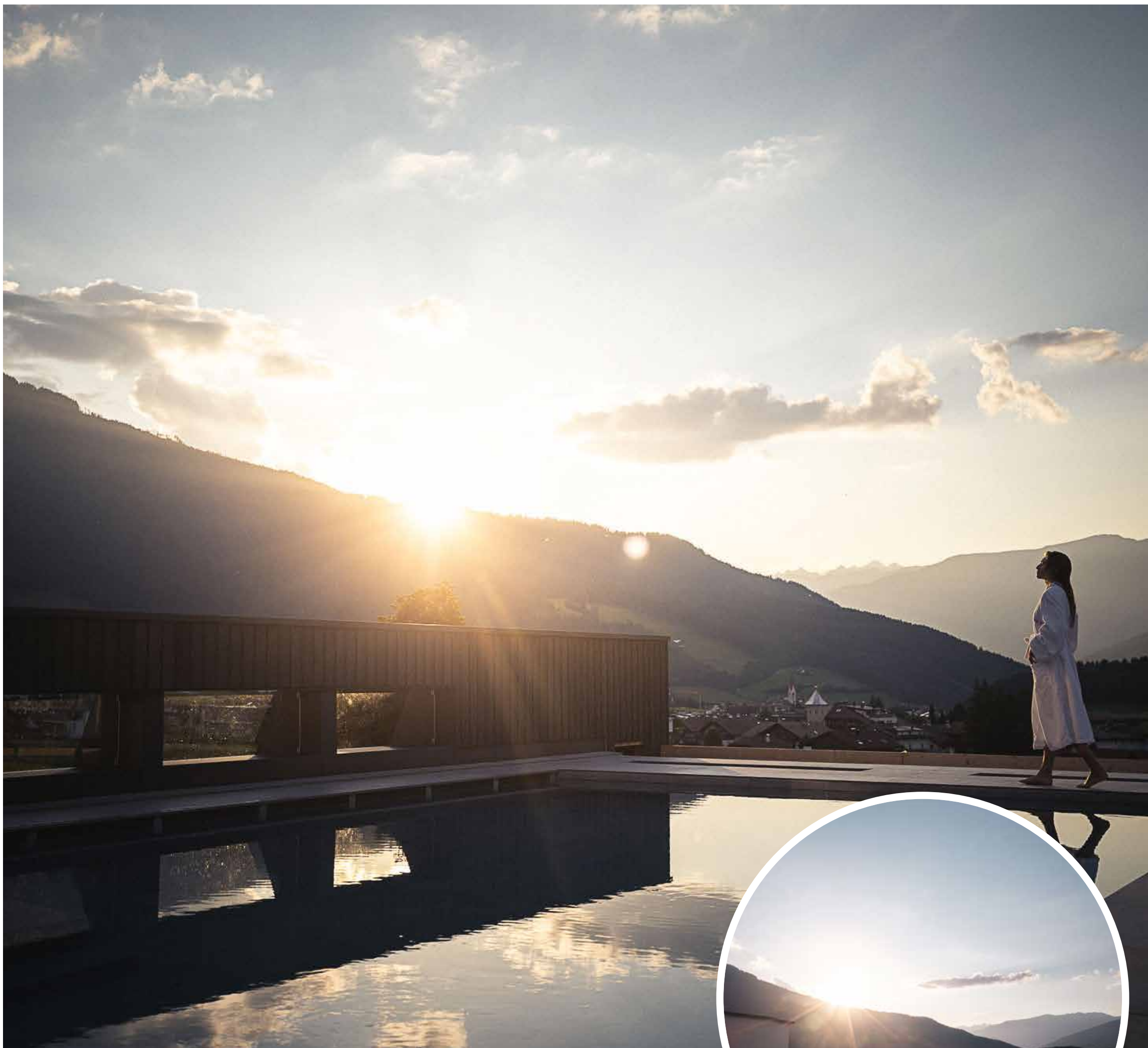
**audiotec**  
OLANG | VALDAORA

Musikanlage und  
Videoüberwachung

SOUND  
LIGHT  
SAFETY







„Ein Ort, dessen Türen allen Gästen, sowohl Touristen als auch Ortsansässigen, rund um die Uhr offenstehen“, erklärt Lukas Brunner. Mit dem peak living room wollen man sich weiter an seine Wurzeln erinnern und auch künftig als Treffpunkt dienen. „Das ist unsere Geschichte und auch in Zukunft unser Anliegen“, betont der Hotelier.

#### **AnimAlpina Panorama Pool und Freiflächen**

Ein Höhepunkt der neuen Räumlichkeiten ist auch der AnimAlpina Panorama Pool. In diesem Indoor-Outdoor-Rooftop-Panorama-Pool bekommen die Gäste ein ganz besonderes Gefühl von Freiheit, Komfort und Schwerelosigkeit. „Drinnein, draußen,

darüber“, ergänzt Brunner. „Was uns am meisten freut ist, dass das Schwimmbad bereits am Morgen bei Sonnenaufgang und am Abend beim Sonnenuntergang sehr gut besucht ist.“

Die Freiflächen rund ums Hotel wurden aufgewertet und dem alpinen Stil angepasst. An der Oberfläche, wo bis jetzt die Autos gestan-

den haben, entstanden nun Orte der Natur und Orte der Begegnung. Die Lage des Hotels ist im Zentrum des Pustertals mehr als ideal. Dort, wo Action und Wohlgefühl Hand in Hand gehen: mitten im UNESCO-Weltnaturerbe der Dolomiten, unter dem Kronplatz, zwischen Skipisten und Biketrails, zwischen weiten Wiesen und dem idyllischen



*Im Indoor-Outdoor-Rooftop-Panorama-Pool bekommen die Gäste ein ganz besonderes Gefühl von Freiheit, Komfort und Schwerelosigkeit.*



**MAIR**  
d. Mair Gert & Co  
KG/SAS

Tel. +39 0474 74 51 46  
I-39039 Niederdorf (BZ)  
www.mairgert.com

- DEKORATIVE BÖDEN UND WÄNDE
- BESCHICHTUNGEN INNEN/AUSSEN
- KUNSTHARZBESCHICHTUNGEN
- BODENSANIERUNGEN
- INDUSTRIEBÖDEN
- Spezielle Bodenbeläge für denkmalgeschützte, natürliche und biologische Bauten














DESINFIZIERBAR ■ FUGENLOS ■ PORENGESCHLOSSEN ■ PFLEGELEICHT  
DIE IDEALE LÖSUNG FÜR MECHANISCHE, HYGIENISCHE UND DEKORATIVE BEREICHE

Wir bedanken uns bei Fam. Brunner für die gute Zusammenarbeit!

**OLIVIERI**  
HOTELSERVICE

Gastronomieeinrichtungen  
Kälte- und Klimaanlage

olivierihotelservice.com







Das Hotel wurde um einen großzügigen  
Restaurantbereich erweitert.



Internationale Einflüsse, alpine Aromen mit mediterraner  
Färbung – und größte Sorgfalt bei der Auswahl und Verarbeitung  
der Lebensmittel: Das sind die Markenzeichen der Küche.

SiMedia  
your perfect guest.

## Traumurlaub? Just Keil!

Wir begleiten das Alpinhotel Keil,  
eines der innovativsten Häuser in Oleng  
am Kronplatz, in die (digitale) Zukunft.



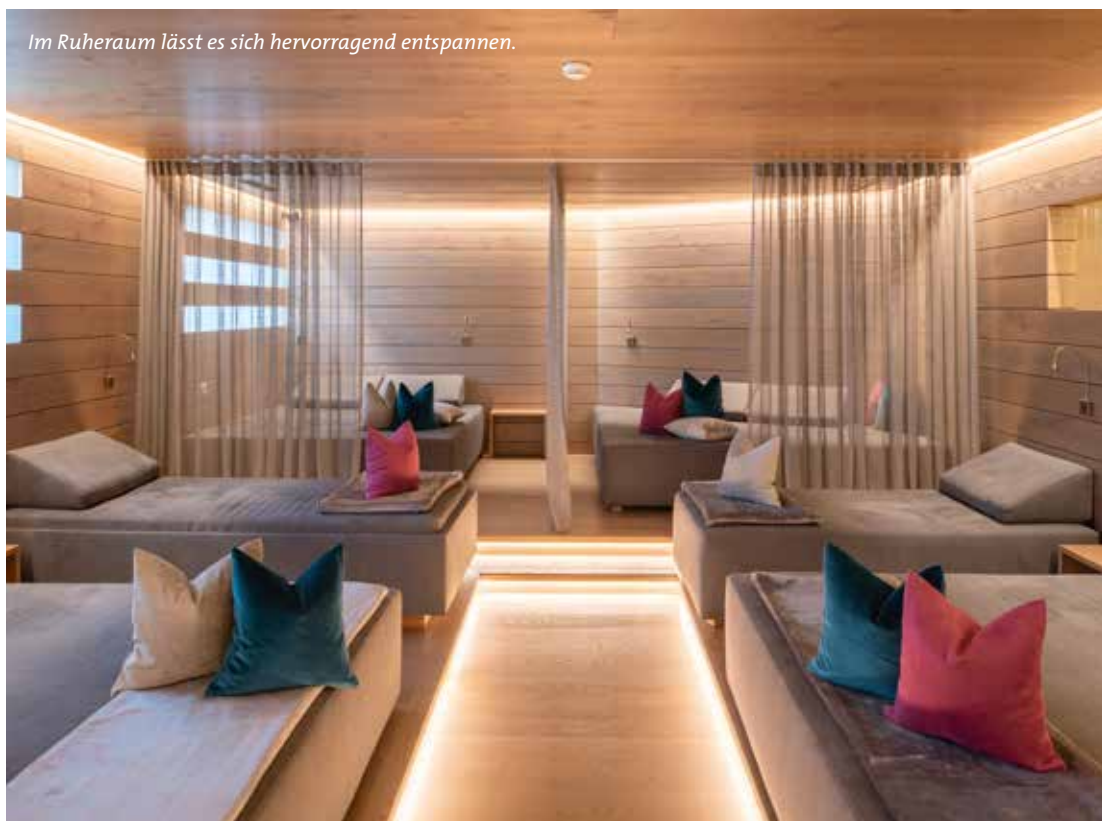
**Alles neu. Alles aus 1 Hand.**

Google Ads, Social Media, YouTube-Werbung, Portalmarketing.  
Liebe Familie Brunner, wir danken euch für euer Vertrauen!

SiMedia.com



Im Ruheraum lässt es sich hervorragend entspannen.



Dörfchen Olang, „Mitten im Pustertal, unzählige Seitentäler, ganz nah am weltberühmten Pragser Wildsee und an den legendären Drei Zinnen, hier ist das ‚just alpine‘-Feeling daheim“, erklärt Lukas Brunner das Konzept.

#### Erweiterung der Restaurantbereiche

Das Hotel wurde zudem um einen großzügigen Restaurantbereich erweitert. Hier setzt man ganz auf alpin- mediterrane Kulinarik. Moderner Komfort im alpinen Ambiente für junge, jung gebliebene und sportliche Menschen. „Wir haben uns ganz bewusst gegen die ¾ Pension ausgesprochen, weil wir den Gästen unsere überdurchschnittliche Vielfalt an urigen Hütten, Dorfgasthäusern und tollen urbanen kulinarischen Konzepten nicht vorenthalten möchten. Zudem sollte die Zeit eines ständigen Schlemmers von früh bis spät mit einem großen Verschleiß an Lebensmitteln eigentlich der Vergangenheit an-

gehören. Unsere Südtiroler Küche mit internationalen Einflüssen, alpine Aromen mit mediterraner Färbung – und größte Sorgfalt bei der Auswahl und Verarbeitung der Lebensmittel, sind unser Markenzeichen.“ offenbart uns Lukas Brunner „Kurze Transportwege, Zutaten aus regionaler Landwirtschaft, ein Konzept, das die Vitalität unserer Gäste positiv beeinflussen soll. Eine Kulinarik, die in der hiesigen Tradition verwurzelt ist – innovativ und fantasievoll interpretiert: Das ist ‚just alpine‘“, erklärt Fabio Nesci, der Küchenchef im Alpinhotel.

#### peak living room

Übrigens: Den Namen Alpinhotel trägt das Haus nicht umsonst. Sei es was das Design der Zimmer betrifft, die Freiflächen mit dem Motto „peak – just live, drink, eat.“, was für die Fortführung der alpinen Philosophie des Hotels steht. Das große K ist eine Hommage an die Geschichte des Keil und peak steht für ein alpines Ambiente, modern

und zeitgemäß inszeniert. Wie der Name peak bereits erahnen lässt, geht es um alpinen Genuss, aber mit Weltoffenheit, speziell was andere Bergvölker dieser Erde anbelangt.

#### Ein Gemeinschaftsprojekt von vielen Personen

Die Bauarbeiten haben reibungslos funktioniert, jahrelange Zusammenarbeit mit lokalen Handwerkern und Planer zahlt sich aus und sorgt dafür, dass jeder über den Tellerrand hinausgeschaut und andern geholfen hat. Nur so kann ein so tolles Gemeinschaftsprojekt entstehen. „Das Keil“ ist es gewohnt auch in schwierigen Zeiten optimistisch zu bleiben und voller Hoffnung und Vorfreude in die Zukunft zu blicken. „Eine Zukunft, so scheint es zumindest in diesem Moment, die anders wird, aber wir sind uns sicher, dass sie dennoch geprägt von schönen Momenten und Erlebnissen sein wird“, ist sich Geschäftsführer Lukas Brunner sicher.



Foto: TV-Olang Kötterteger

## Pustertal Herbst Special für Südtiroler

**Bis zum 03. November 2021**

*Das Aktiv- und Genuss-Angebot für erholsame Herbsttage in der Ferienregion Kronplatz!*

*Geschmackvoller geht's nicht: Für einen wirklich einmalig guten Bike-Trip in den #Dolomiten# mischen wir als BikeHotel Südtirol die besten Zutaten: Kompetenz & Kulinarik, Charisma & Charme, Trails & Touren.*

*Der Clou: wir nehmen Euch mit auf unsere absoluten Lieblingstouren und stellen dir besondere Plätze und besondere Locals vor, die mit ihrer Leidenschaft unsere Region prägen.*

#### WAS DICH ERWARTET:

- Übernachtung mit „just alpine“ Halbpension Plus im Alpinhotel Keil
- Nutzung unseres neuen animAlpina Wohlfühlbereiches
- 2 geguidete Lieblingstouren mit und zu Locals pro Woche
  - komoot-Gutschein für das Regionenspaket Südtirol im Wert von 8,99 Euro
  - kostenloser Wäscheservice für biker und hiker
    - Day Spa am An- und Abreisetag
    - ein kleines BikeHotels-Goodie
- zusätzlich alle weiteren Inklusivleistungen des Alpinhotel Keil

#### Special für Südtiroler

- kostenloses UPGRADE in das noch schönste verfügbare Zimmer
- animAlpina Wellnessgutschein im Wert von **25 Euro** pro Person

**Ab 97 Euro** pro Person und Tag inklusive „just alpine“ Halbpension Plus

Lösungswort: Zett 2021

Fotos: Manuel Kötterteger und Harald Wischaler



### Neubau, Umbau, Renovierung?

Präsentieren Sie Ihr Projekt in der „Zett“-LifeStyle!  
Ihr Ansprechpartner im Pustertal, Ahrntal und Gadertal:

Michael Gartner  
+39 348 427 34 29  
michael.gartner@athesia.it



**SCHNEIDER**  
MÖBEL TISCHLEREI

### WOHNEN MIT STIL

Handwerkerzone Rasen 11 / Rasen/Antholz  
T 0474 496 038 / www.moebel-schneider.it

**hofer**

Unsere Realisierung:

- ✓ Lüftungs- und Klimaanlage

Die Hofer Group ist stolz, Partner des Alpinhotel Keil, zu sein

www.hofergroup.com